

10

Cáo chēng xiàng

曹冲称象

Cao Chong Weighed an Elephant

一千多年前，中国有个大官，叫曹操。
 一天，有人从南方用船运来一头大象。
 曹操知道了，就带着儿子曹冲和官员们一起
 去河边看大象。
 这头象又高又大，身子像一面墙，



腿像四根柱子。大家边看边说：“这么大的象能有多重呢？”曹操问：“谁有办法把这头大象称一称？”有人说：“上哪儿去找这么大的秤呢？”有人说：“就是有这么大的秤，也没有人抬得动它。”还有人说：“要是把大象杀掉，切成一块一块的，就能称了。”曹操听了直摇头。

这时，七岁的曹冲站出来说：“我有个好主意。”大人们非常惊奇地问：“你有什么好主意？”曹冲不慌不忙地说：“把大象赶到一条木船上，然后在船边沿着水面画一条线；再把大象赶上岸，往船上装石头；等船下沉到刚才画线的地方，称一称船上的石头，就知道大象有多重了。”

曹操和官员们听了直点头，大家都称赞曹冲是个聪明的孩子。



shēng zì
生字 (Characters)

chēng	xiàng	guān	qiáng	tuǐ	zhòng	chèng
称	象	官	墙	腿	重	秤
shā	qiē	yáo	zhǔ	chén	zàn	
杀	切	摇	主	沉	赞	

豕——象

cí yǔ
词语 (Words and expressions)

nánfāng	érzi	nǎr	jiùshì	zhǔyi	gāngcái	chēngzàn
南方	儿子	哪儿	就是	主意	刚才	称赞

zhuān yǒu míng cí
专有名词 (Proper nouns)

Cáo Cāo	Cáo Chōng
曹操	曹冲
Cao Cao	Cao Chong

jù zì
句子 (Sentences)

这么大的象能有多重？

大家都称赞曹冲是个聪明的孩子。

kè táng liàn xí
课堂练习
Exercises in Class

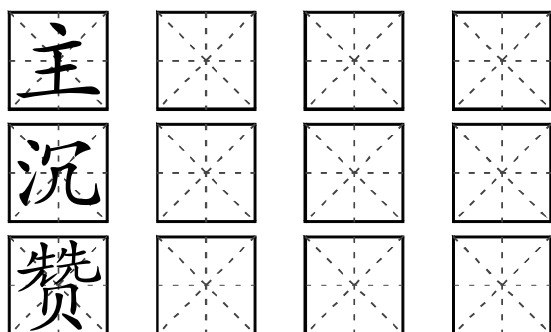


xiě yì xiě

1

写一写 (Learn to write.)

称			
象			
官			
墙			
腿			
重			
秤			
杀			
切			
摇			



2 读一读 (Read aloud.)

称象 称东西 称重量
 大象 一头大象 象牙 象鼻子
 官员 法官 当官 做官
 一面墙 墙上 墙头
 大腿 小腿 一条腿
 重量 轻重 重要 重点
 杀死 杀掉
 切下来 切开 切菜 切成小块
 摇头 主意 主人 主要
 下沉 沉重
 赞美 称赞



3 扩展与替换 (Expand and substitute.)

重
 多重
 有多重
 象有多重
 这么大的象有多重?

主意
 好主意
 有个好主意
 Cáo
 曹冲有个好主意。

Cáo
大家都称赞曹冲是个聪明的孩子。



亮亮是个好学生
我很聪明
这个主意不错
云云唱得好听极了



duì huà

4 对话 (Dialogue)

Cáo cāo

曹 操：你们看，这头象多大呀！

官员 A：是啊，大象的身子像一面墙。

官员 B：我看，大象的腿像四根柱子。

官员 C：这么大的象能有多重呢？

Cáo cāo

曹 操：谁有办法称称这头大象？

官员 A：上哪儿找那么大的秤呢？

官员 B：就是有那么大的秤，也没有人抬得动它啊！

官员 C：我有个主意。我们把大象杀掉，切成一块一块的，不就可以称了吗？

Cáo cāo

曹 操：不行，不行。你这个主意一点儿也不好。

Cáo

曹 冲：父亲，我有一个好主意。

Cáo cāo

曹 操：你有什么好主意？

官员 A、B、C：是啊，你有什么好主意？

^{Cáo}曹 冲：你们听我说：把大象赶到一条船上，等船身下沉了，沿着水面在船边画一条线；然后把大象赶上岸，再往船上装石头；等船身下沉到刚才画线的地方，称一称船上的石头，就知道大象有多重了。

^{Cáo} ^{cāo}曹 操：（点头）这真是一个好主意。

官员 A、B、C：是啊，还是^{Cáo}曹冲聪明啊！



^{xiǎng yì xiǎng} ^{shuō yì shuō}

5 想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

- ^{Cáo} ^{cāo}曹 操听了官员们的话，为什么“直摇头”？
- 为什么大家都称赞^{Cáo}曹冲是个聪明的孩子？
- ^{Cáo}曹冲想出了一个什么好主意？





小于连的故事

A Story of Little Julien

在比利时首都布鲁塞尔的一条街上，有一座撒尿小男孩的铜像。它是怎么来的呢？

几百年前的一个晚上，布鲁塞尔的人们正在市政厅前的广场上唱歌跳舞，庆祝胜利，因为他们赶走了外国敌人。但是敌人并不死心，一个坏蛋在市政厅地下室里放了许多炸药，想炸掉市政厅。坏蛋把导火线拉到市政厅旁边的院子里，点上火就跑了。这时，一个名叫于连的小男孩到院子里玩儿，他看见正在冒着火花的导火线，立刻明白了怎么回事。他想找人，可是院子里连一个人也没有；他大声喊，可是广场上的人们根本听不见；他想用水浇灭导火线，可是上哪儿去找水呢？聪明的小于连突然想出了一个好办法，他对着正冒着火花的导火线就撒起尿来。火被浇灭了，市政厅和广场上的人们都得救了，小于连为比利时人民立下了大功。

人们为了感谢小于连，就在布鲁塞尔为他立了这座铜像。





shēng zì
生字 (Characters)

nán zhèng shèng dí dǎo jiāo
男 政 胜 敌 导 浇

cí yǔ
词语 (Words and expressions)

qìngzhù shènglì dírén sǐxīn dǎohuǒxiàn
庆祝 胜利 敌人 死心 导火线

zhuān yǒu míng cí
专有名词 (Proper nouns)

Yúlián Bǐlìshí Bùlǔsài'ěr
于连 比利时 布鲁塞尔
Julien Belgium Bruxelles